Leistungserklärung gemäß der Verordnung **EU 305/2011**

CZ113-2013/CPR

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:

Festbrennstoffgerät ohne Warmwasseranschluss gemäß DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifizierung von Bauprodukten:

Kamineinsatz für Holz und Öko-Briketts, Typ: PINUS

Klassifizierung von Kamineinsätzen nach DIN EN 13229/ A2 (Tabelle I, Klassifizierung von Haushaltsgeräten — Ib).

Grundlegende technische Daten von Kamineinsätzen	Holz	Holzbriketts	
Erreichte Zeit bei Nennwärmeleistung (100%) [Zeit]	8,8	8,2	
Reduzierte Temperaturausgangsleistung (33%) [kW]	2,9	2,9	
Max. Dosis Abgabe pro Beladung [kg/H]	2,5	2	
Durchschnittstemperatur gemessen mit Abgasmessstelle hinter dem Rauchrohrhals [°C]	295	285	
Massenstromrate wie durch Abgasmessstelle [g/s]	8	8	
Energieeffizienz [%]	80	79,9	
CO Konzentration bei 13% O_2 (%)	0,06	0,08	
Geeignete Brennstoffe: Holz, Öko-Briketts			
Mindestzug am Rauchrohrhals	12 Pa		
Rauchrohrdurchmesser	150 mm		
Rauchabzugsöffnung	Vertikal / Horizontal		
Gewicht	95 kg		

3. Bestimmungsgemäße Verwendung(en) des Bauprodukts gemäß der einschlägigen harmonisierten technischen Spezifikation:

Der Kamineinsatz PINUS ist für die zusätzliche Beheizung von Wohn- und Gemeinschaftsräumen vorgesehen.

Kamineinsätze sind nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.

Kamineinsätze werden wie folgt klassifiziert: DIN EN 13229/ A2(Tabelle I, Klassifizierung von Haushaltsgeräten — Ib).

4. Kontaktadresse des Herstellers:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.

SNP-Straße 474/7

408 01 Rumburk

Tschechien

Ich: 62740989

Telefon: +420 412 379 999

Fax: +420 412 379 998

E-Mail: infocz@haasson.com

5. System zur Beurteilung und Überprüfung der Leistungskonstanz von Bauprodukten:

Nach System 3 (Anhang V, Punkt 1.4 Verordnung (EU) Nr. des Europäischen Parlaments und des Rates 305/2011 vom 9. 3. 2011)

6. Die Produkte fallen unter die harmonisierte Norm:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, Bewertung gemäß dem System 3 durch die benannte Stelle 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfsttelle Im Lipperfeld 34 B, 46074 Oberhausen und stellte den ersten Typprüfbericht Nr. RRF aus — 29 12 2982 für Geräte mit Typ mit der PINUS-Bezeichnung von 9.7.2012.

900 500 199 0000

Nichtamtliche maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Maßgeblich ist das unveränderte Original am Ende.

7. Deklarierte Eigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Wesentliche Merkmale	Leistungen
Brandschutz	
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstände Rückwand = 200 mm Decke = 1500 m Seitenwände = 200 mm Vorderwand = 800 mm
Risiko herausfallenden Brennstoffs	Erfüllt
Abgasemissionen	Siehe Tabelle im Punkt 2
Oberflächentemperatur	Erfüllt
Elektrische Sicherheit	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
Max. Betriebsdruck	-
Abgastemperatur	Siehe Tabelle im Punkt 2
Mechanische Festigkeit (Tragfähigkeit des Abgasstutzens)	NPD
Wärmeleistung	
Nennleistung	8 kW
Raumheizleistung	-
Wasserheizleistung	-
Energieeffizienz	Siehe Tabelle im Punkt 2

8. Hersteller aus Punkt 4 bestätigt, dass die in den Punkten I und 2 entsprechen den Eigenschaften im Punkt angegeben 7

9. **Sonstiges:**

Bei Aufstellung des Kaminofens in einem Bereich mit brennbaren Materialien der Klasse C3 müssen die Abstände zu brennbaren Materialien verdoppelt werden.

Beschreibung / Zweck:

Kamineinsätze zur lokalen Beheizung verschiedener Wohnräume.

Der Anschluss von Kamineinsätzen an die Schornsteinabzugsanlage darf nur mit Zustimmung des Schornsteinfegerunternehmens und gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen. ČSN 73 4201:2010. Oder die für das Land, in dem die Kamineinsätze installiert werden sollen, geltende Richtlinie.

Zulässige Brennstoffe sind ausschließlich die aus Punkt 2. Kohle, Koks und Hausmüll sind verboten.

Bei der Bedienung und Installation von Kamineinsätzen müssen die für das Land, in dem der Ofen verwendet werden soll, geltenden Brandschutzgrundsätze beachtet werden.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden. Der Betrieb von Kamineinsätzen erfordert gelegentliche Bedienung und Aufsicht.

Das Gerät darf im normalen Umfeld betrieben werden nach ČSN 33 2000-1 ed 2 oder gemäß der einschlägigen, für die geltenden Bestimmung Das Land, in das die Kamineinsätze geliefert (installiert) werden. Bei Änderungen der Umgebungsbedingungen, die vorübergehend Brand- oder Explosionsgefahr bergen (z. B. beim Verkleben von Linoleum oder PVC, bei Arbeiten mit Farben), muss das Gerät rechtzeitig außer Betrieb genommen werden. Außerdem darf das Gerät erst nach gründlicher Belüftung des Raumes, idealerweise mit Luftzug, wieder in Betrieb genommen werden.

Es dürfen keine brennbaren Gegenstände auf das Gerät gestellt werden.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass es fest auf einer nicht brennbaren Oberfläche steht und mindestens [Angabe fehlt] über die Vorderseite des Kamineinsatzes hinausragt. 300 mm und an den Seiten o 100 mm.

Nach jeder längeren Betriebsunterbrechung der Kamineinsätze muss vor dem Wiederanzünden die Durchgängigkeit und Sauberkeit von Schornstein, Rauchrohr und Brennkammer überprüft werden. Die Tür muss stets geschlossen bleiben, außer bei der Inbetriebnahme, beim Nachlegen von Brennholz und beim Ascheentnehmen.

Weitere Betriebsbedingungen stehen in Bedienungsanleitung und technischem Datenblatt.

Für diese Leistungserklärung ist allein der Hersteller verantwortlich, siehe Punkt 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

In Rumburk am 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

Nichtamtliche maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Maßgeblich ist das unveränderte Original am Ende.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatřídění krbové vložky dle DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo	Ekobrikety	
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,8	8,2	
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5	2	
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	295	285	
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8	8	
Energetická účinnost [%]	80	79,9	
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,06	0,08	
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální		
Hmotnost	95 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka PINUS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle DIN EN 13229/ A2(tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – 29 12 2982 pro spotřebič s typovým označením PINUS ze dne 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbová vložka na drevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatriedenie krbových vložiek podľa DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základné technické údaje krbových vložiek	**Drevo**	**Ekobrikety**	
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	8,8	8,2	
Znížený tepelný výkon (70 %) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2,5	2	
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	295	285	
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	8	8	
Energetická účinnosť [%]	80	79,9	
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,06	0,08	
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne / Horizontálne		
Hmotnosť	95 kg		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbová vložka PINUS je určená na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Krbová vložka nie je určená pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových vložiek je vykonané podľa DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posúdenie podla systému 3 vykonal oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prűfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. RRF- 29 12 3110 pre spotrebič s typovým označením PINUS zo dňa 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm strop = 1500 mm bočné steny = 200 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	8 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú krbové vložky inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové vložky na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových vložiek na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových vložiek je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka krbových vložiek vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú krbovej vložky dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys krbových vložiek vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky krbových vložiek je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových vložiek sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dňa 26. 6. 2013

Ing. Petr Bár

Technický riaditeľ

900 500 199 0000